

L A F E

SnackMaker SM02

PL

Opiekacz elektryczny 4 w 1
Instrukcja obsługi

EN

Sandwich maker 4 in 1
Instruction manual

CS

Elektrický sendvičovač 4 v 1
Návod k použití

SK

Elektrický sendvičovač 4 v 1
Návod na použitie

HU

Elektromos szendvicssütő 4 az 1-ben
Használati útmutató

BG

Електрически сандвич тостер 4 в 1
Ръководство за употреба

LT

Elektrinė sumuštinų keptuvė 4 viename
Naudojimo instrukcija

LV

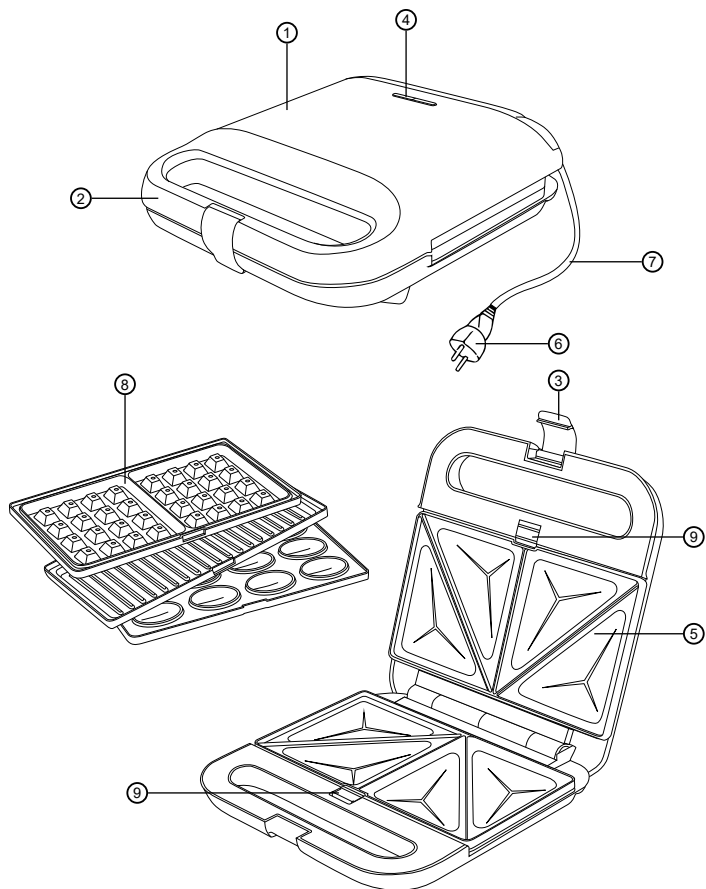
Elektriska sviestmaižu gatavotāja 4 vienā
Lietošanas instrukcija

ET

Elektriline võileivagrill 4 v 1
Kasutusjuhend

RO

Aparat electric pentru sandvișuri 4 în 1
Manual de utilizare



1. UWAGA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania na wolnym powietrzu.

Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można było do niej sięgnąć.

2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

1. Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania, przy czym należy pamiętać, że oznaczenie: AC- to prąd przemienny a DC – to prąd stały.
2. Przed użyciem zwinąć i wyprostować przewód zasilający.
3. Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń.
4. Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
5. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.

Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą należy ściągnąć.

6. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją.

OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecz-

nego użytkownika urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia, a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

7. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.
8. Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.
9. Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
10. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
11. Nie wolno wkładać **ŻADNYCH METALOWYCH PRZEDMIOTÓW** do wnętrza urządzenia.
12. Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają, dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć – jedynie rączka urządzenia jest wykonana z materiałów nienagrzewających się. Dlatego do momentu wystygnięcia zaleca się chwytanie tylko za rączkę/uchwyt.
13. Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
14. **NIGDY** nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.
15. Pamiętaj, że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
16. Urządzenie jest wykonane w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dlatego bezwzględnie powinno być podłączone do gniazda zasilającego wyposażonego w bolec ochronny.
17. Nie wolno używać urządzenia w piekarnikach, na kuchenkach gazowych czy elektrycznych lub innych źródłach ciepła.
18. Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad i wokół. Urządzenie podczas pracy nie może dotykać żadnych łatwopalnych przedmiotów jak np.: dekoracji, ręczników papierowych, zasłon, odzieży itp.
19. **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ**, jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych.
20.  „Uwaga Gorąca Powierzchnia” – Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa gdy sprzęt pracuje, co oznacza, że ele-

menty obudowy w czasie pracy znacznie się nagrzewają. **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!!!**

21. Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji.
22. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu źródeł wody, wanien, pryszniców, basenów, itp.
23. Urządzenie należy ustawić tak, by przed urządzeniem pozostawić co najmniej 1m wolnego miejsca a z góry i po bokach minimum 50 cm.
24. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.
25. Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.

3. OSTRZEŻENIA

1. Nigdy nie wolno używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
2. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
3. Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
4. Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinny być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
5. W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne, wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
6. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
7. Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
8. Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem.
9. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób by woda do niego ściekała.

10. Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
11. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.
12. **UWAGA: pieczywo może się spalić!**
13. Nie przenoś ani nie przesuwaj urządzenia w czasie pracy.
14. Należy zachować ostrożność przy wyciąganiu produktów z urządzenia, mogą one być bardzo gorące i można się poparzyć.
15. Podczas otwierania nagrzanego urządzenia może wydobywać się gorąca para, należy zachować ostrożność.
16. Przy wyjmowaniu produktów NIGDY nie używaj metalowych sztućców lub innych narzędzi, które mogą porysować i uszkodzić powierzchnię opiekacza.

Uwaga: Wszystkie produkty spożywcze, które mamy zamiar opiekąć powinny być pozbawione wszelkich opakowań takich jak folia zabezpieczająca itp.

4. OPIS RYSUNKU

1. Obudowa
2. Nienagrzewający się uchwyt
3. Zamknięcie
4. Lampki kontrolne
5. Płyty grzewcze
6. Wtyczka
7. Przewód
8. Dodatkowe płyty grzewcze (grill, gofry, orzeszki)
9. Przycisk zwalniający blokadę płyty

5. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem:

- Zdejmij folię ochronną oraz wszelkie inne elementy opakowania.
- Rozwiń i wyprostuj przewód zasilający.
- Przetrzyj płyty opiekacza wilgotną ściereczką.
- Włącz opiekacz bez pieczywa by wygrzać elementy grzejne. Po wygrzaniu możesz kontynuować korzystanie z urządzenia.

Uwaga: w czasie pierwszego użycia może wydobywać się dym i zapach spowodowane jest to tym, że niektóre części w cyklu produk-

cyjnym mogły być lekko nasmarowane oraz w wyniku wygrzewania się elementów. Jest to zjawisko normalne i powinno ustąpić po pewnym czasie.

- Zamknij opiekacz do kanapek i podłącz go do zasilania.
- Zapali się kontrolka zasilania, sygnalizując rozpoczęcie nagrzewania.
- Osiągnięcie temperatury pieczenia zajmie około 2–4 minut, po czym zapali się kontrolka gotowości.
- Otwórz pokrywę. Przygotowane składniki można włożyć do opiekacza.
- Smaż przez około 2 do 4 minut, aż kontrolka gotowości ponownie się zaświeci lub do momentu aż chleb lub inne składniki nabiorą złocistego koloru – czas zależy od użytych składników i indywidualnych preferencji.
- Do wyjmowania składników z urządzenia używaj drewnianych lub plastikowych narzędzi. Nie należy używać do tego celu ostrych i twardych narzędzi metalowych.
- Jeśli chcesz przygotować więcej kanapek, możesz włożyć składniki kanapki do urządzenia po zaświeceniu się zielonej kontrolki.
- Po zakończeniu gotowania odłącz urządzenie od źródła zasilania i pozostaw je otwarte do ostygnięcia.
- **UWAGA: nie wolno używać zbyt grubych produktów, które utrudniają zamknięcie urządzenia, ponieważ może to uszkodzić obudowę lub zamknięcie.**
- Po paru minutach – w zależności od oczekiwanych efektów opiekania podnieś górną pokrywę i przy pomocy odpowiednich narzędzi wyjmij produkty na talerz.
- **UWAGA: produkty są gorące i można się poparzyć - zachowaj ostrożność!**
- Po zakończeniu opiekania zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.

Wymiana płyt grzewczych / korzystanie z funkcji grilla, gofrownicy lub opiekacza do orzeszków.

Jeśli chcesz wymienić płyty grzewcze postępuj zgodnie z poniższymi punktami.

- Przesuń przycisk zwalniający blokadę płyt (Rys.- p. 9).

- Płyta wyskoczy z formy obudowy.
- Wsuń drugi koniec płyty z obudowy.
- Płyty które chcesz zamontować włóż wykonując odwrotnie powyższe czynności.
- Zablokuj przycisk zwalniający blokadę płyt – przesuwając w kierunku do środka opiekacza.
- Urządzenie jest gotowe do użycia.
- Dla funkcji wypiekania gofrów lub orzeszków oraz grillowania używa się tak samo jak dla kanapek – patrz punkt Użytkowanie – eksploatacja.
- W czasie wypiekania gofrów pamiętaj by NIE wlewać zbyt dużej ilości ciasta.
- W czasie używania grilla pamiętaj by opiekane produkty nie ociekały zbyt dużą ilością tłuszczu przed ułożeniem ich na grillu.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga! Czyść tylko zimny opiekacz!

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania – wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka.
- Zewnętrzne części obudowy można czyścić przy pomocy miękkiej wilgotnej ściereczki. Nie używaj żadnych agresywnych środków chemicznych lub ściernych.
- Płyt grzewczych NIE wolno czyścić żadnymi metalowymi przedmiotami ani używać żadnych ściernych materiałów.
- Nie wolno używać agresywnych środków chemicznych jak detergenty czy rozpuszczalniki.
- Płyty grzejne na początku można przetrzeć ręcznikiem papierowym, a w razie potrzeby można przykryć wilgotną szmatką do rozmiękczenia osadów.
- Dla ułatwienia mycia płyty grzejne można wyjąć z obudowy.
- Po zakończeniu czyszczenia wytrzyj do sucha urządzenie.

7. DANE TECHNICZNE

Model: SnackMaker SM02

Napięcie znamionowe: 220-240 V AC, 50Hz

Moc maksymalna: 850 W

Urządzenie nie posiada trybu standby.

1. IMPORTANT

This appliance is intended for domestic use only.

This appliance is NOT intended for commercial/professional use.

This appliance is NOT suitable for outdoor use.

Warning! Before use, you must read this user manual carefully to avoid accidents and to ensure the correct use of the appliance. Keep this manual in a safe place so that it is always easily accessible.

2. SAFETY INFORMATION

1. Before use, check that the voltage stated on the rating plate corresponds to the local mains supply; note that 'AC' stands for alternating current and 'DC' for direct current.
2. Before use, unroll and straighten the power cord.
3. Check that the power cord and plug show no visible damage.
4. Ensure that the power cord is not stretched over an open flame or other heat source, or placed on sharp edges that could damage the cord's insulation.
5. Remove all packaging materials before first use.

Note! If the housing contains metal parts, a barely visible protective film may be stretched over these parts, which must be removed.

6. The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities without supervision by authorised or experienced persons, and always in accordance with these instructions.

WARNING: This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge of the equipment, ONLY if they are supervised by a person responsible for their safety, or have been given instructions on the safe use of the appliance and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.

7. Do not leave the appliance unattended whilst it is in operation.

8. Do not immerse the appliance or the power cord in water or any other liquids.
9. When the appliance is not in use, it should always be unplugged from the mains socket.
10. When removing the plug from the socket, never pull on the power cord; pull only on the plug.
11. Do not insert ANY METAL OBJECTS into the appliance.
12. Please note that some parts of the appliance and the housing become very hot during operation; therefore, take particular care not to touch them, as you may burn yourself – only the appliance's handle is made of heat-resistant materials. Therefore, until it has cooled down, it is recommended that you hold only the handle.
13. The appliance must only be used on a dry and stable surface.
14. NEVER cover the appliance whilst it is in operation or until it has cooled down completely.
15. Please note that the appliance's heating elements take time to cool down completely.
16. The appliance is manufactured to Class I electric shock protection and must therefore be connected to a power socket fitted with an earth pin.
17. Do not use the appliance in ovens, on gas or electric hobs, or near other heat sources.
18. When using the appliance, ensure there is sufficient space above and around it. The appliance must not come into contact with any flammable items whilst in operation, such as decorations, paper towels, curtains, clothing, etc.
19. EXERCISE CAUTION when using the appliance on surfaces sensitive to high temperatures. It is recommended to use heat-resistant mats in such cases.
20.  "Caution: Hot Surface" – The temperature of accessible surfaces may be higher whilst the appliance is in operation, meaning that parts of the housing become very hot during use. TAKE CARE!!!
21. The appliance must not be used with external timers or other separate remote control systems.
22. Do not use the appliance near water sources, baths, showers, swimming pools, etc.
23. Position the appliance so that there is at least 1 metre of free space in front of it and a minimum of 50 cm above and to the sides.

24. The manufacturer is not liable for damage resulting from incorrect use of the appliance.
25. For added safety, it is recommended that the electrical installation be fitted with a residual current device (RCD) with a trip current of 30mA.

Note: If the power cord or plug is damaged, it must always be replaced or repaired by a qualified repair centre.

3. WARNINGS

1. Never use the appliance if it is damaged or malfunctioning.
2. Never use the appliance if it has previously fallen from a height and shows visible signs of damage.
3. Do not use extension leads or other electrical sockets that do not comply with applicable electrical standards and regulations.
4. Any repairs, dismantling or replacement of parts must always be carried out by a specialist repair centre.
5. If the appliance or components such as electrical contacts, the plug or the cable become wet, dry the appliance and its components thoroughly before use.
6. Do not use the appliance with wet hands.
7. If you suspect the appliance has been damaged, NEVER attempt to repair it yourself.
8. Do not use the appliance in the bath, over a sink, in the shower or near any other container of water or other liquid.
9. Never wash the appliance under running water or in such a way that water drips into it.
10. Never place the appliance, whilst plugged into the socket, on wet surfaces.
11. Before plugging the appliance into the socket, check that the voltage in the socket matches the appliance's specifications on the rating plate.
12. **CAUTION: Bread may burn!**
13. Do not move or shift the appliance whilst it is in operation.
14. Take care when removing items from the appliance; they may be very hot and you may burn yourself.

15. Hot steam may escape when opening the heated appliance; take care.
16. When removing products, NEVER use metal cutlery or other tools that may scratch or damage the surface of the toaster.

Note: All food items to be toasted should be free of any packaging, such as protective film, etc.

4. DESCRIPTION OF THE DRAWING

1. Housing
2. Cool-touch handle
3. Lock
4. Indicator lights
5. Heating plates
6. Plug
7. Power cord
8. Additional heating plates (grill, waffles, nuts)
9. Plate release button

5. OPERATING THE APPLIANCE

Before first use:

- Remove the protective film and any other packaging materials.
- Unwind and straighten the power cord.
- Wipe the toaster plates with a damp cloth.
- Switch on the sandwich maker without any bread to warm up the heating elements. Once warmed up, you can continue using the appliance.

Note: During the first use, smoke and odours may be emitted; this is because some parts may have been lightly lubricated during the manufacturing process and due to the heating-up of components. This is normal and should subside after a short while.

- Close the sandwich maker and plug it in.
- The power indicator light will come on, signalling that it is starting to heat up.
- It will take approximately 2–4 minutes to reach the cooking temperature, after which the ready indicator will light up.

- Open the lid. Place the prepared ingredients into the sandwich maker.
- Cook for approximately 2 to 4 minutes, until the ready indicator lights up again or until the bread or other ingredients turn golden brown – the time depends on the ingredients used and individual preferences.
- Use wooden or plastic utensils to remove the ingredients from the appliance. Do not use sharp or hard metal utensils for this purpose.
- If you wish to prepare more sandwiches, you can place the sandwich ingredients into the appliance once the green indicator light comes on.
- Once cooking is complete, unplug the appliance from the mains and leave it open to cool down.
- **NOTE: Do not use ingredients that are too thick, as they may prevent the appliance from closing properly, which could damage the housing or the closure mechanism.**
- After a few minutes – depending on the desired toasting results – lift the top lid and, using suitable utensils, remove the food onto a plate.
- **CAUTION: the food is hot and you may burn yourself – take care!**
- Always unplug the appliance from the mains socket after toasting.

Replacing the heating plates / using the grill, waffle maker or nut roaster functions.

If you wish to replace the heating plates, follow the steps below.

- Slide the plate release button (Fig. 9).
- The plate will pop out of the housing.
- Slide the other end of the plate out of the housing.
- Insert the plates you wish to fit by reversing the above steps.
- Lock the plate release button by sliding it towards the centre of the toaster.
- The appliance is ready for use.
- The waffle, nut and grilling functions are used in the same way as for sandwiches – see the 'Use – Operation' section.
- When making waffles, remember NOT to pour in too much batter.
- When using the grill, ensure that the food does not drip too much fat before placing it on the grill.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Warning! Only clean the toaster when it is cold!

- Always disconnect the appliance from the mains before cleaning – remove the plug from the socket.
- The external parts of the housing can be cleaned with a soft, damp cloth. Do not use any aggressive chemicals or abrasive materials.
- The heating plates must NOT be cleaned with any metal objects or abrasive materials.
- Do not use aggressive chemicals such as detergents or solvents.
- The heating plates can initially be wiped with a paper towel, and if necessary, covered with a damp cloth to soften any deposits.
- To make cleaning easier, the heating plates can be removed from the housing.
- Once cleaning is complete, wipe the appliance dry.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: SnackMaker SM02

Rated voltage: 220–240 V AC, 50 Hz

Maximum power: 850 W

The appliance does not have a standby mode.

1. UPOZORNĚNÍ

Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.

Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.

Zařízení NENÍ určeno pro použití venku.

Pozor! Před použitím si bezpodmínečně přečtěte tento návod k použití, abyste předešli nehodám a zajistili správné používání zařízení. Návod si uschovejte tak, abyste k němu měli vždy snadný přístup.

2. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ

1. Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá místním parametrům napájení, přičemž je třeba mít na paměti, že označení: AC – znamená střídavý proud a DC – znamená stejnosměrný proud.
2. Před použitím rozviňte a narovnejte napájecí kabel.
3. Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nevykazují žádné viditelné poškození.
4. Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl natažen nad otevřeným ohněm nebo jiným zdrojem tepla a aby se nedotýkal ostrých hran, které by mohly poškodit izolaci kabelu.
5. Před prvním použitím odstraňte veškeré obalové materiály.
Pozor! V případě krytu s kovovými prvky může být na těchto prvcích natažena málo viditelná ochranná fólie, kterou je třeba odstranit.
6. Zařízení by neměly používat děti, osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností bez dohledu oprávněných nebo zkušených osob a vždy v souladu s tímto návodem.

VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o zařízení, POUZE pokud se tak děje pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

7. Zařízení nesmí být během provozu ponecháno bez dozoru.
8. Zařízení ani napájecí kabel nesmí být ponořeny do vody ani do jiných kapalin.
9. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte ze zásuvky.
10. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahat za napájecí kabel, ale pouze za zástrčku.
11. Do vnitřku zařízení nesmíte vkládat ŽÁDNÉ KOVOVÉ PŘEDMĚTY.
12. Mějte na paměti, že některé části zařízení a krytu se během provozu velmi zahřívají, proto buďte obzvláště opatrní a nedotýkejte se jich, mohli byste se popálit – pouze rukojeť zařízení je vyrobena z materiálů, které se nezahřívají. Proto se doporučuje, abyste zařízení až do jeho vychladnutí uchopovali pouze za rukojeť/držadlo.
13. Zařízení používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.
14. Zařízení NIKDY nezakrývejte během provozu ani dokud zcela nevychladne.
15. Mějte na paměti, že topné prvky zařízení potřebují čas, aby zcela vychladly.
16. Zařízení je vyrobeno v třídě ochrany proti úrazu elektrickým proudem I, a proto by mělo být bezpodmínečně připojeno k zásuvce vybavené ochranným kolíkem.
17. Zařízení nesmí být používáno v troubách, na plynových či elektrických sporácích ani na jiných zdrojích tepla.
18. Při používání zařízení zajistěte dostatečný volný prostor nad ním i kolem něj. Zařízení se během provozu nesmí dotýkat žádných hořlavých předmětů, jako jsou např. dekorace, papírové ručníky, záclony, oděvy atd.
19. BUĎTE OPATRNÍ, pokud používáte zařízení na površích citlivých na vysoké teploty. V takovém případě se doporučuje používat izolační podložky.
20.  „Pozor, horký povrch“ – Teplota přístupných povrchů může být při provozu zařízení vyšší, což znamená, že se části krytu během provozu výrazně zahřívají. BUĎTE OPATRNÍ!!!
21. Zařízení nelze používat s externími časovači nebo jinými samostatnými systémy dálkového ovládání.
22. Zařízení nesmí být používáno v blízkosti zdrojů vody, van, sprch, bazénů atd.
23. Zařízení je třeba umístit tak, aby před ním byl volný prostor nejméně 1 m a nad ním a po stranách minimálně 50 cm.

24. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání zařízení.
25. Pro zvýšení bezpečnosti se doporučuje, aby byla elektrická instalace vybavena automatickým proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem 30 mA.

Upozornění: Pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, musí výměnu nebo opravu bezpodmínečně provést specializovaný servis.

3. VAROVÁNÍ

1. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené nebo nefunguje správně.
2. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud předtím spadlo z výšky a vykazuje viditelné známky poškození.
3. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nesplňují platné normy a elektrotechnické předpisy.
4. Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli součástí by měl vždy provádět specializovaný servis.
5. V případě namočení přístroje a jeho součástí, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, je před použitím nutné přístroj a jeho součásti osušit.
6. Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama.
7. Pokud máte obavy, že bylo zařízení poškozeno, NIKDY jej neopravujte sami.
8. Nepoužívejte zařízení ve vaně, nad umyvadlem, ve sprše nebo v blízkosti jiné nádrže s vodou či jinou kapalinou.
9. Nikdy zařízení nemyjte pod tekoucí vodou ani tak, aby na něj voda stékala.
10. Nikdy nepokládejte zapojené zařízení na mokré povrchy.
11. Před připojením zařízení do zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům zařízení uvedeným na typovém štítku.
12. **UPOZORNĚNÍ: pečivo se může spálit!**
13. Během provozu přístroj nepřemísťujte ani s ním nehýbejte.
14. Při vyjímání produktů z přístroje buďte opatrní, mohou být velmi horké a můžete se popálit.

15. Při otevírání zahřátého přístroje může unikat horká pára, buďte opatrní.
16. Při vyjímání produktů NIKDY nepoužívejte kovové přístroje ani jiné nástroje, které by mohly poškrábat a poškodit povrch opékače.

Upozornění: Veškeré potraviny, které hodláte opékat, by měly být zbaveny veškerých obalů, jako je ochranná fólie atd.

4. POPIS VÝKRESU

1. Kryt
2. Nezahřívající se rukojeť
3. Uzávěr
4. Kontrolky
5. Topné desky
6. Zástrčka
7. Kabel
8. Přídavné topné desky (gril, vafle, oříšky)
9. Tlačítko pro uvolnění aretace desky

5. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Před prvním použitím:

- Odstraňte ochrannou fólii a veškeré další obalové prvky.
- Rozviňte a narovnejte napájecí kabel.
- Otřete desky opékače vlhkým hadříkem.
- Zapněte sendvičovač bez pečiva, aby se zahřály topné prvky. Po zahřátí můžete pokračovat v používání zařízení.

Upozornění: při prvním použití může docházet k uvolňování kouře a zápachu, což je způsobeno tím, že některé části mohly být během výrobního cyklu lehce namazány a také zahříváním prvků. Jedná se o normální jev, který by měl po určité době ustát.

- Zavřete sendvičovač a připojte jej k napájení.
- Rozsvítí se kontrolka napájení, která signalizuje zahájení ohřevu.
- Dosažení teploty pro pečení trvá přibližně 2–4 minuty, poté se rozsvítí kontrolka připravenosti.
- Otevřete víko. Připravené ingredience můžete vložit do sendvičovače.

- Pečte přibližně 2 až 4 minuty, dokud se znovu nerozsvítí kontrolka připravenosti nebo dokud chléb či jiné ingredience nezískají zlatavou barvu – doba závisí na použitých ingrediencích a individuálních preferencích.
- K vyjímání ingrediencí ze zařízení používejte dřevěné nebo plastové nástroje. K tomuto účelu nepoužívejte ostré a tvrdé kovové nástroje.
- Pokud chcete připravit více sendvičů, můžete ingredience vložit do přístroje poté, co se rozsvítí zelená kontrolka.
- Po dokončení přípravy odpojte přístroj od napájení a nechte jej otevřený, aby vychladl.
- **UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte příliš silné produkty, které brání uzavření přístroje, protože by mohlo dojít k poškození krytu nebo uzávěru.**
- Po několika minutách – v závislosti na požadovaném výsledku opékání – zvedněte horní víko a pomocí vhodných nástrojů vyjměte produkty na talíř.
- **UPOZORNĚNÍ: produkty jsou horké a můžete se popálit – buďte opatrní!**
- Po dokončení opékání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Výměna topných desek / používání funkce grilu, vaflovače nebo opékače oříšků.

Pokud chcete vyměnit topné desky, postupujte podle následujících bodů.

- Posuňte tlačítko uvolňující aretaci desek (obr. – bod 9).
- Deska vyskočí z rámu.
- Vysuňte druhý konec desky z rámu.
- Desky, které chcete namontovat, vložte opačným postupem než výše.
- Zablokujte uvolňovací tlačítko desek – posunutím směrem do středu opékače.
- Zařízení je připraveno k použití.
- Funkce pečení vaflí nebo oříšků a grilování se používá stejně jako u sendvičů – viz bod Použití – provoz.
- Při pečení vaflí nezapomeňte, že NESMÍTE nalévat příliš velké množství těsta.
- Při používání grilu dbejte na to, aby z opékaných potravin před položením na gril nekvapkal příliš velký množství tuku.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pozor! Čistěte pouze vychladlý grill!

- Před čištěním vždy odpojte zařízení od napájení – vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky.
- Vnější části krytu lze čistit měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné agresivní chemické ani abrazivní prostředky.
- Topné desky NESMÍTE čistit žádnými kovovými předměty ani používat žádné abrazivní materiály.
- Nesmí se používat agresivní chemické prostředky, jako jsou čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Topné desky lze nejprve otřít papírovým ubrouskem a v případě potřeby je lze přikrýt vlhkým hadříkem, aby se usazeniny změkčily.
- Pro snazší čištění lze topné desky vyjmout z krytu.
- Po dokončení čištění zařízení otřete do sucha.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: SnackMaker SM02

Jmenovité napětí: 220–240 V AC, 50 Hz

Maximální výkon: 850 W

Zařízení nemá režim pohotovosti.

1. UPOZORNENIE

Toto zariadenie je určené výlučne na domáce použitie.

Zariadenie NIE je určené na komerčné/profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je určené na použitie vonku.

Pozor! Pred použitím si bezpodmienečne prečítajte tento návod na použitie, aby ste predišli nešťastným nehodám a aby ste zariadenie používali správne. Návod si uchovajte a odložte tak, aby ste k nemu mali vždy ľahký prístup.

2. INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA

1. Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá miestnym parametrom napájania, pričom je potrebné mať na pamäti, že označenie: AC – znamená striedavý prúd a DC – znamená jednosmerný prúd.
2. Pred použitím rozbaľte a narovnajzte napájací kábel.
3. Skontrolujte, či napájací kábel a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.
4. Dbajte na to, aby napájací kábel nebol natiahnutý nad otvoreným ohňom alebo iným zdrojom tepla a aby nebol v kontakte s ostrými hranami, ktoré by mohli poškodiť izoláciu kábla.
5. Pred prvým použitím odstráňte všetky časti obalu.
Pozor! V prípade krytu s kovovými prvkami môže byť na týchto prvkoch natiahnutá ťažko viditeľná ochranná fólia, ktorú je potrebné odstrániť.
6. Zariadenie by nemali používať deti, osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou bez dohľadu oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmto návodom.

VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, LEN ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

7. Zariadenie nesmie zostať bez dozoru počas prevádzky.
8. Zariadenie ani napájací kábel nesmie byť ponorené do vody ani do žiadnych iných tekutín.
9. Keď sa zariadenie nepoužíva, malo by byť vždy odpojené zo zásuvky.
10. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací kábel, ale len za zástrčku.
11. Do vnútra zariadenia sa nesmú vkladať ŽIADNE KOVOVÉ PREDMETY.
12. Majte na pamäti, že niektoré časti zariadenia a krytu sa počas prevádzky veľmi zahrievajú, preto buďte obzvlášť opatrní a nedotýkajte sa ich, mohli by ste sa popáliť – iba rukoväť zariadenia je vyrobená z materiálov, ktoré sa nezahrievajú. Preto sa odporúča, aby ste zariadenie až do vychladnutia držali iba za rukoväť/úchyt.
13. Zariadenie používajte iba na suchom a stabilnom povrchu.
14. Zariadenie NIKDY nezakrývajte počas prevádzky ani kým úplne nevychladne.
15. Pamätajte, že vykurovacie prvky zariadenia potrebujú určitý čas, aby úplne vychladli.
16. Zariadenie je vyrobené v triede ochrany proti úrazu elektrickým prúdom I, a preto by malo byť bezpodmienečne pripojené k zásuvke vybavenou ochranným kolíkom.
17. Zariadenie sa nesmie používať v rúrach, na plynových alebo elektrických sporákoch ani na iných zdrojoch tepla.
18. Pri používaní zariadenia je potrebné zabezpečiť dostatočný priestor nad ním a okolo neho. Zariadenie sa počas prevádzky nesmie dotýkať žiadnych horľavých predmetov, ako napr.: dekorácií, papierových utierok, záclon, odevov atď.
19. POSTUPOUJTE OPATRNOSŤOU, ak používate zariadenie na povrchoch citlivých na vysoké teploty. V takom prípade sa odporúča používať izolačné podložky.
20.  „Pozor, horúci povrch“ – Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky zariadenia vyššia, čo znamená, že sa časti krytu počas prevádzky výrazne zahrievajú. BUĎTE OPATRNÍ!!!
21. Zariadenie sa nesmie používať s externými časovačmi alebo inými samostatnými systémami diaľkového ovládania.
22. Zariadenie sa nesmie používať v blízkosti zdrojov vody, vaní, sprchových kútov, bazénov atď.

23. Zariadenie je potrebné umiestniť tak, aby pred ním zostal voľný priestor minimálne 1 m a nad ním a po bokoch minimálne 50 cm.
24. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.
25. Pre zvýšenie bezpečnosti sa odporúča, aby bola elektrická inštalácia vybavená automatickým diferenčným vypínačom s prúdom aktivácie 30 mA.

Upozornenie: Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla alebo napájacej zástrčky, výmenu alebo opravu musí bezpodmienečne vykonať špecializovaný servis.

3. VAROVANIA

1. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo funguje nesprávne.
2. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak predtým spadlo z výšky a vykazuje viditeľné známky poškodenia.
3. Nepoužívajte predlžovacie káble ani iné elektrické zásuvky, ktoré nespĺňajú platné normy a predpisy v oblasti elektrickej bezpečnosti.
4. Akékoľvek opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek častí by mal vždy vykonávať špecializovaný servis.
5. Ak sa zariadenie a jeho časti, ako sú elektrické kontakty, zástrčka alebo kábel, namočili, pred použitím ich osušte.
6. Nepoužívajte zariadenie s mokrými rukami.
7. Ak existuje obava, že zariadenie bolo poškodené, NIKDY ho neopravujte sami.
8. Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad umývadlom, v sprche alebo v blízkosti inej nádrže s vodou alebo inou tekutinou.
9. Nikdy zariadenie neumývajte pod tečúcou vodou ani tak, aby naň stekala voda.
10. Nikdy nekladte zariadenie zapojené do zásuvky na mokré povrchy.
11. Pred pripojením zariadenia do zásuvky skontrolujte, či parametre napätia v zásuvke zodpovedajú parametrom zariadenia uvedeným na typovom štítku.
12. **POZOR: pečivo sa môže spáliť!**
13. Počas prevádzky zariadenie neprenášajte ani neposúvajte.
14. Pri vyberaní výrobkov zo zariadenia buďte opatrní, môžu byť veľmi horúce a môžete sa popáliť.

15. Pri otváraní zahriateho zariadenia môže unikáť horúca para, buďte opatrní.
16. Pri vyberaní výrobkov NIKDY nepoužívajte kovové príbory ani iné nástroje, ktoré by mohli poškriabať a poškodiť povrch opekača.

Upozornenie: Všetky potraviny, ktoré chcete opekať, by mali byť zbavené akéhokoľvek obalu, ako je ochranná fólia atď.

4. POPIS VÝKRESU

1. Skriňa
2. Nezahrievajúca sa rukoväť
3. Uzáver
4. Kontrolné svetielka
5. Ohrievacie platne
6. Zástrčka
7. Kábel
8. Prídavné ohrievacie platne (gril, vafle, orechy)
9. Tlačidlo na uvoľnenie blokády platne

5. OBSLUHA ZARIADENIA

Pred prvým použitím:

- Odstráňte ochrannú fóliu a všetky ostatné časti obalu.
- Rozviňte a narovnajte napájací kábel.
- Utierajte platne opekača vlhkou utierkou.
- Zapnite sendvičovač bez pečiva, aby sa zahriali ohrievacie prvky. Po zahiatí môžete pokračovať v používaní zariadenia.

Poznámka: Pri prvom použití môže dochádzať k uvoľňovaniu dymu a zápachu, čo je spôsobené tým, že niektoré časti mohli byť počas výrobného cyklu mierne namazané a tiež v dôsledku zahrievania sa komponentov. Ide o normálny jav, ktorý by mal po určitej dobe ustúpiť.

- Zatvorte sendvičovač a pripojte ho k napájaniu.
- Rozsvieti sa kontrolka napájania, čo signalizuje začiatok zahrievania.
- Dosiahnutie teploty na pečenie trvá približne 2–4 minúty, po čom sa rozsvieti kontrolka pripravenosti.

- Otvorte veko. Pripravené ingrediencie môžete vložiť do sendvičovača.
- Pečte približne 2 až 4 minúty, kým sa kontrolka pripravenosti opäť rozsvieti alebo kým chlieb alebo ostatné ingrediencie nadobudnú zlatistú farbu – čas závisí od použitých ingrediencií a individuálnych preferencií.
- Na vyberanie ingrediencií zo zariadenia používajte drevené alebo plastové nástroje. Na tento účel nepoužívajte ostré a tvrdé kovové nástroje.
- Ak chcete pripraviť viac sendvičov, môžete ingrediencie vložiť do zariadenia po rozsvietení sa zeleného kontrolného svetla.
- Po ukončení prípravy odpojte zariadenie od napájania a nechajte ho otvorené, aby vychladlo.
- **UPOZORNENIE: nepoužívajte príliš hrubé produkty, ktoré sťažujú zatvorenie zariadenia, pretože by to mohlo poškodiť kryt alebo zatváranie.**
- Po niekoľkých minútach – v závislosti od požadovaného výsledku opekania – zdvihnite horný kryt a pomocou vhodných nástrojov vyberte produkty na tanier.
- **UPOZORNENIE: produkty sú horúce a môžete sa popáliť – buďte opatrní!**
- Po ukončení opekania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Výmena ohrievacích platní / používanie funkcie grilu, vaflovača alebo opekača orechov.

Ak chcete vymeniť ohrievacie platne, postupujte podľa nasledujúcich bodov.

- Posuňte tlačidlo na uvoľnenie aretácie platní (obr. – bod 9).
- Doska vyskočí z rámu.
- Vysuňte druhý koniec dosky z rámu.
- Dosky, ktoré chcete namontovať, vložte opačným postupom ako je uvedené vyššie.
- Zablokujte uvoľňovacie tlačidlo dosiek – posunutím smerom do stredu opekača.
- Prístroj je pripravený na použitie.
- Funkcie pečenia vaflí alebo oreškov a grilovania sa používajú rovnako ako pri sendvičoch – pozri bod Používanie – prevádzka.

- Pri pečení vaflí nezabudnite, že NESMIEŠ naliať príliš veľké množstvo cesta.
- Pri používaní grilu dbajte na to, aby z opekaných produktov nestekalo príliš veľa tuku pred ich umiestnením na gril.

6. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pozor! Čistíte len vychladnutý gril!

- Pred čistením vždy odpojte zariadenie od napájania – vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Vonkajšie časti krytu môžete čistiť pomocou mäkkého vlhkého obrúsku. Nepoužívajte žiadne agresívne chemické prostriedky ani abrazívne materiály.
- Varné platne NESMÚ byť čistené žiadnymi kovovými predmetmi ani sa na ne nesmú používať žiadne abrazívne materiály.
- Nesmú sa používať agresívne chemické prostriedky, ako sú čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Varné platne môžete najskôr utrieť papierovou utierkou a v prípade potreby ich prikryť vlhkou handričkou, aby sa usadeniny zmäkli.
- Pre ľahšie čistenie je možné varné platne vybrať z krytu.
- Po dokončení čistenia zariadenie utrite do sucha.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: SnackMaker SM02

Menovité napätie: 220–240 V AC, 50 Hz

Maximálny príkon: 850 W

Zariadenie nemá režim pohotovosti.

1. FIGYELEM

A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál.

A készülék NEM alkalmas kereskedelmi/professzionális használatra.

A készülék NEM alkalmas kültéri használatra.

Figyelem! A balesetek elkerülése és a készülék helyes használata érdekében a használat előtt feltétlenül olvassa el ezt a használati utasítást. Az utasítást őrizze meg és tárolja úgy, hogy mindig könnyen hozzáférhessen.

2. A HASZNÁLAT BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi áramellátási paramétereknek, figyelembe véve, hogy az AC jelölés váltakozó áramot, a DC jelölés pedig egyenáramot jelent.
2. Használat előtt tekerje ki és egyenesítse ki a tápkábelt.
3. Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozó nem mutat-e látható sérüléseket.
4. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen kitéve nyílt lángnak vagy más hőforrásoknak, és ne érintkezzen éles szélékkel, amelyek károsíthatják a kábel szigetelését.
5. Az első használat előtt távolítsa el a csomagolás összes elemét.
Figyelem! Fém alkatrészekkel rendelkező burkolat esetén ezeken az alkatrészekon alig látható védőfólia lehet, amelyet el kell távolítani.

6. A készüléket gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül, illetve mindig a jelen használati utasításnak megfelelően.
FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek CSUPÁN akkor, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem

végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

7. A készüléket működés közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
8. A készüléket és a tápkábelt nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
9. Ha a készüléket nem használja, mindig húzza ki a konnektorból.
10. A dugasz kihúzásakor soha ne a tápkábelt, hanem csak a dugaszt fogja meg.
11. SEMMILYEN FÉM TÁRGYAT ne helyezzen a készülék belsejébe.
12. Ne feledje, hogy a készülék egyes alkatrészei és a burkolat működés közben nagyon felmelegednek, ezért különös óvatossággal kell eljárni, és ne érintse meg őket, mert megégetheti magát – csak a készülék fogantyúja készült nem melegedő anyagból. Ezért a lehűlésig ajánlott csak a fogantyút/markolatot megfogni.
13. A készüléket csak száraz és stabil felületen szabad használni.
14. SOHA ne takarja le a készüléket működés közben, illetve amíg teljesen ki nem hűlt.
15. Ne feledje, hogy a készülék fűtőelemeinek időre van szükségük a teljes lehűléshez.
16. A készülék az I. osztályú áramütés elleni védelemmel rendelkezik, ezért feltétlenül olyan aljzathoz kell csatlakoztatni, amely földelőcsappal van ellátva.
17. A készüléket tilos sütőben, gáz- vagy elektromos tűzhelyen, illetve más hőforráson használni.
18. A készülék használata során gondoskodjon megfelelő szabad térről a készülék felett és körülötte. A készülék működés közben érintkezhet gyúlékony tárgyakkal, pl.: dekorációkkal, papírtörölkkel, függönyökkel, ruházattal stb.
19. LEGYEN ÓVATOS, ha a készüléket magas hőmérsékletre érzékeny felületeken használja. Ilyenkor szigetelő alátétek használata ajánlott.
20.  „Figyelem, forró felület” – A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magasabb lehet, ami azt jelenti, hogy a burkolat elemei működés közben jelentősen felmelegednek. LEGYEN ÓVATOS!!!
21. A készüléket nem szabad külső időzítőkkel vagy más különálló távvezérlő rendszerekkel együtt használni.
22. A készüléket tilos vízforrások, kádak, zuhanyzók, medencék stb. közelében használni.

23. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy előtte legalább 1 m szabad hely maradjon, felül és oldalt pedig legalább 50 cm.
24. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.
25. A biztonság növelése érdekében ajánlott, hogy az elektromos hálózat 30 mA kioldási áramú automatikus földzárlat-megszakítóval legyen felszerelve.

Figyelem: Ha a tápkábel vagy a dugasz megsérül, a cserét vagy javítást feltétlenül szakosodott szerviznek kell elvégeznie.

3. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Soha ne használja a készüléket, ha sérült vagy nem működik megfelelően.
2. Soha ne használja a készüléket, ha korábban magasból leejtették, és látható sérülések vannak rajta.
3. Ne használjon hosszabbító kábeleket vagy más elektromos csatlakozóaljakatokat, amelyek nem felelnek meg a hatályos szabványoknak és elektromos előírásoknak.
4. Bármilyen javítást, szétszerelést vagy alkatrészcserét mindig szakosodott szerviznek kell elvégeznie.
5. Ha a készülék vagy olyan alkatrészei, mint az elektromos érintkezők, a csatlakozó vagy a kábel nedvesek lettek, használat előtt szárítsa meg a készüléket és alkatrészeit.
6. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
7. Ha fennáll a veszélye, hogy a készülék megsérült, SOHA ne javítsa meg saját kezűleg.
8. Ne használja a készüléket kádban, mosdó felett, zuhany alatt vagy más víz- vagy folyadéktartály közelében.
9. Soha ne mossa a készüléket folyó víz alatt, és ne tegye ki olyan helyzetnek, hogy víz csorogjon rá.
10. Soha ne helyezze a csatlakoztatott készüléket nedves felületre.
11. Mielőtt a készüléket a konnektorba dugná, ellenőrizze, hogy a konnektor feszültsége megegyezik-e a típustáblán feltüntetett értékekkel.
12. **FIGYELEM: a kenyér megéghet!**
13. Ne vigye és ne mozgassa a készüléket működés közben.

14. Legyen óvatos, amikor a termékeket kiveszi a készülékből, azok nagyon forróak lehetnek, és megégetheti magát.
15. A felmelegedett készülék kinyitásakor forró gőz távozik belőle, ezért legyen óvatos.
16. A termékek kivétele során SOHA ne használjon fém evőeszközöket vagy más eszközöket, amelyek megkarcolhatják és megrongálhatják a sütő felületét.

Figyelem: Minden sütni kívánt ételkészítménynek mentesnek kell lennie mindenféle csomagolástól, például védőfóliától stb.

4. A RAJZ LEÍRÁSA

1. Ház
2. Nem melegedő fogantyú
3. Zár
4. Jelzőfények
5. Fűtőlapok
6. Dugasz
7. Kábel
8. Kiegészítő fűtőlapok (grill, gofri, mogyoró)
9. A lemez reteszelését oldó gomb

5. A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

Első használat előtt:

- Távolítsa el a védőfóliát és a csomagolás minden egyéb elemét.
- Tekerje ki és egyenesítse ki a tápkábelt.
- Törölje le a sütőlemezeket egy nedves ruhával.
- Kapcsolja be a szendvicssütőt kenyér nélkül, hogy a fűtőelemek felmelegedjenek. A felmelegedés után folytathatja a készülék használatát.

Figyelem: az első használat során füst és szag keletkezhet, mivel a gyártási folyamat során egyes alkatrészeket enyhén beolajoztak, valamint az alkatrészek felmelegedése miatt. Ez normális jelenség, és egy idő után megszűnik.

- Csukja be a szendvicssütőt, és csatlakoztassa az áramellátáshoz.
- A tápfeszültség jelzőfény kigyullad, jelezve a felmelegedés megkezdődését.

- A sütési hőmérséklet eléréséhez körülbelül 2–4 perc szükséges, ezután kigyullad a készenlét jelzőfény.
- Nyissa ki a fedelet. Az előkészített hozzávalókat beteheti a szendvicssütőbe.
- Süssön körülbelül 2–4 percig, amíg a készenlét jelzőfény újra kigyullad, vagy amíg a kenyér vagy az egyéb hozzávalók aranybarnára sülnek – az időtartam a felhasznált hozzávalóktól és az egyéni ízléstől függ.
- A hozzávalók kivételéhez használjon fa- vagy műanyag eszközöket. Ne használjon erre a célra éles és kemény fém eszközöket.
- Ha több szendvicset szeretne készíteni, a zöld jelzőfény kigyulladás után teheti be a szendvics hozzávalóit a készülékbe.
- A sütés befejezése után válassza le a készüléket az áramellátásról, és hagyja nyitva, amíg kihűl.
- **FIGYELEM: ne használjon túl vastag termékeket, amelyek megnehezítik a készülék bezárását, mert ez károsíthatja a burkolatot vagy a zárószerkezetet.**
- Néhány perc múlva – a kívánt pirítási eredménytől függően – emelje fel a felső fedelet, és megfelelő eszközök segítségével vegye ki az ételeket egy tányérra.
- **FIGYELEM: az ételek forróak, és megégetheti magát – legyen óvatos!**
- A pirítás befejezése után mindig húzza ki a dugót a konnektorból.

A fűtőlapok cseréje / a grill, a gofrisütő vagy a mogyorósütő funkció használata.

Ha ki szeretné cserélni a fűtőlapokat, kövesse az alábbi lépéseket.

- Csúszta el a fűtőlapok reteszelését oldó gombot (9. ábra).
- A lap kiugrik a házból.
- Húzza ki a lap másik végét a házból.
- A behelyezni kívánt lapokat a fenti műveletek fordított sorrendjében helyezze be.
- Rögzítse a lapok reteszelését oldó gombot – a szendvicssütő közepe felé tolva.
- A készülék használatra kész.
- A gofri vagy mogyoró sütéséhez, valamint a grillezéshez ugyanúgy kell használni, mint a szendvicsekhez – lásd a Használat – üzemeltetés pontot.

- A gofri sütése közben ügyeljen arra, hogy NE öntsön túl sok tésztát a készülékbe.
- Grillezés közben ügyeljen arra, hogy a grillezendő ételek ne csöpögjenek túl sok zsírt, mielőtt a rácsra helyezi őket.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem! Csak hideg állapotban tisztítsa a sütőt!

- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az áramellátásról – húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A burkolat külső részeit puha, nedves ruhával tisztíthatja. Ne használjon agresszív vegyszereket vagy súrolószereket.
- A fűtőlapokat SEMMIKÉPPEN ne tisztítsa fémtárgyakkal, és ne használjon súrolószereket.
- Ne használjon agresszív vegyszereket, mint például mosószereket vagy oldószereket.
- A főzőlapokat először papírtörülővel törölje le, majd szükség esetén nedves ruhával letakarva lágyítsa meg a lerakódásokat.
- A tisztítás megkönnyítése érdekében a főzőlapok kivehetők a burkolatból.
- A tisztítás befejezése után törölje szárazra a készüléket.

7. MŰSZAKI ADATOK

Modell: SnackMaker SM02

Névleges feszültség: 220–240 V AC, 50 Hz

Maximális teljesítmény: 850 W

A készülék nem rendelkezik készenléti üzemmóddal.

1. ВНИМАНИЕ

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба.

Уредът НЕ е предназначен за търговска/професионална употреба.

Уредът НЕ е пригоден за използване на открито.

Внимание! Преди употреба задължително се запознайте с настоящата инструкция за експлоатация, за да избегнете злополуки и да използвате уреда правилно. Инструкцията трябва да се съхранява на място, където винаги е лесно достъпна.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

1. Преди употреба проверете дали напрежението, посочено на табелката с техническите характеристики, съответства на местните параметри на електрозахранването, като имайте предвид, че обозначението: AC – означава променлив ток, а DC – постоянен ток.
2. Преди употреба разгънете и изправите захранващия кабел.
3. Обърнете внимание дали захранващият кабел и щепселът нямат видими повреди.
4. Обърнете внимание захранващият кабел да не е опънат над открит огън или друг източник на топлина, както и върху остри ръбове, които могат да повредят изолацията на кабела.
5. Преди първата употреба отстранете всички елементи от опаковката. **Внимание! При корпус с метални елементи върху тях може да има нанесена слабо видима защитна фолио, която трябва да се отстрани.**
6. Устройството не трябва да се използва от деца, лица с ограничени физически, сензорни или психически способности без надзор от упълномощени или опитни лица и винаги в съответствие с настоящата инструкция.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото оборудване може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или психически способности, или от лица без опит или познания за оборудването, САМО ако това става под надзор на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени указания за безопасното използване на устройството и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване.

Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.

7. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
8. Не потапяйте уреда и хранящия кабел във вода или други течности.
9. Когато уредът не се използва, той винаги трябва да бъде изключен от контакта.
10. Когато изваждате щепсела от контакта, никога не дърпайте за хранящия кабел, а само за щепсела.
11. **Забранено е поставянето на КАКВИТО И ДА Е МЕТАЛНИ ПРЕДМЕТИ** във вътрешността на уреда.
12. Имайте предвид, че някои части на уреда и корпуса му се нагряват много по време на работа, затова трябва да бъдете особено внимателни и да не ги докосвате, тъй като може да се изгорите – само дръжката на уреда е изработена от материали, които не се нагряват. Затова, докато уредът не изстине, се препоръчва да го хващате само за дръжката.
13. Устройството трябва да се използва само върху суха и стабилна повърхност.
14. **НИКОГА** не покривайте устройството по време на работа или докато не изстине напълно.
15. Имайте предвид, че нагревателните елементи на устройството се нуждаят от време, за да изстинат напълно.
16. Уредът е произведен в клас I на защита срещу токов удар и затова задължително трябва да бъде включен в контакт, снабден със защитен щифт.
17. Не използвайте уреда във фурни, върху газови или електрически котлони или други източници на топлина.
18. Когато използвате уреда, осигурете достатъчно пространство над и около него. По време на работа уредът не трябва да докосва никакви запалими предмети, като например: декорации, хартиени кърпи, завеси, дрехи и др.
19. **БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ**, ако използвате уреда върху повърхности, чувствителни към високи температури. В такъв случай се препоръчва да използвате изолационни подложки.

20.  „Внимание, гореща повърхност“ – Температурата на достъпните повърхности може да бъде по-висока, когато уредът работи, което означава, че елементите на корпуса се нагряват значително по време на работа. БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ!!!
21. Уредът не може да се използва с външни таймери или други отделни системи за дистанционно управление.
22. Не използвайте уреда в близост до източници на вода, вани, душове, басейни и др.
23. Уредът трябва да се постави така, че пред него да има поне 1 м свободно пространство, а отгоре и от страни – минимум 50 см.
24. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба на уреда.
25. За по-голяма безопасност се препоръчва електрическата инсталация да бъде оборудвана с автоматичен диференциален прекъсвач с праг на задействане 30 mA.

Внимание: Ако захранващият кабел или щепселът се повредят, подмяната или ремонта трябва задължително да се извършват от специализирана сервизна фирма.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Никога не използвайте уреда, ако е повреден или работи неправилно.
2. Никога не използвайте уреда, ако преди това е паднал от височина и показва видими признаци на повреда.
3. Не използвайте удължители или други електрически контакти, които не отговарят на действащите електрически стандарти и разпоредби.
4. Всички ремонти, разглобяване или подмяна на каквито и да било части трябва винаги да се извършват от специализирана сервизна служба.
5. В случай на намокряне на уреда и на елементи като електрически контакти, щепсел или кабел, преди употреба уредът и неговите елементи трябва да се изсушат.
6. Не използвайте уреда с мокри ръце.
7. Когато има опасения, че уредът е повреден, НИКОГА не го ремонтирайте сами.

8. Не използвайте уреда във вана, над мивка, под душ или в близост до друг резервоар с вода или друга течност.
9. Никога не мийте уреда под течаща вода или по начин, при който водата да капе върху него.
10. Никога не поставяйте уреда, включен в контакта, върху мокри повърхности.
11. Преди да включите уреда в контакта, проверете дали параметрите на напрежението в контакта съответстват на параметрите на уреда, посочени на табелката с техническите характеристики.
12. **ВНИМАНИЕ: хлябът може да се изгори!**
13. Не пренасяйте и не премествайте уреда по време на работа.
14. Бъдете внимателни при изваждането на продуктите от уреда, те могат да бъдат много горещи и може да се изгорите.
15. При отваряне на нагретия уред може да излезе гореща пара, бъдете внимателни.
16. При изваждане на продуктите НИКОГА не използвайте метални прибори или други инструменти, които могат да надраскат и повредят повърхността на тостера.

Внимание: Всички хранителни продукти, които възнамерявате да препечете, трябва да бъдат освободени от всякакви опаковки, като защитно фолио и др.

4. ОПИСАНИЕ НА ЧЕРТЕЖА

1. Корпус
2. Ненагряваща се дръжка
3. Затваряне
4. Контролни лампи
5. Нагревателни плочи
6. Щипка
7. Кабел
8. Допълнителни нагревателни плочи (грил, вафли, ядки)
9. Бутон за освобождаване на блокировката на плочата

5. РАБОТА С УРЕДА

Преди първата употреба:

- Премахнете защитната фолио и всички други елементи от опаковката.
- Разгънете и изправите захранващия кабел.
- Избършете плочите на тостера с влажна кърпа.
- Включете тостера без хляб, за да се загреят нагревателните елементи. След загреването можете да продължите да използвате уреда.

Внимание: при първата употреба може да се появи дим и мирис, което се дължи на факта, че някои части в производствения цикъл може да са били леко смазани, както и в резултат на загреването на елементите. Това е нормално явление и трябва да отшуми след известно време.

- Затворете тостера за сандвичи и го включете към захранването.
- Ще светне индикаторът за захранване, сигнализирайки началото на загреването.
- Достигането на температурата за печене ще отнеме около 2–4 минути, след което ще светне индикаторът за готовност.
- Отворете капака. Подготвените съставки могат да се поставят в тостера.
- Печете около 2 до 4 минути, докато индикаторът за готовност отново светне или докато хлябът или другите съставки придобият златист цвят – времето зависи от използваните съставки и индивидуалните предпочитания.
- За изваждане на съставките от уреда използвайте дървени или пластмасови прибори. Не използвайте за тази цел остри и твърди метални прибори.
- Ако искате да пригответе повече сандвичи, можете да поставите съставките за сандвича в уреда, след като зелената индикаторна лампа светне.
- След приключване на приготвянето изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете отворен, докато изстине.
- **ВНИМАНИЕ:** не използвайте прекалено дебели продукти, които затрудняват затварянето на уреда, тъй като това може да повреди корпуса или затварящия механизъм.

- След няколко минути – в зависимост от желания резултат от препичането – повдигнете горния капак и с помощта на подходящи прибори извадете продуктите на чиния.
- **ВНИМАНИЕ: продуктите са горещи и може да се изгорите – бъдете внимателни!**
- След приключване на препичането винаги изваждайте щепсела от контакта.

Смяна на нагревателните плочи / използване на функциите за грил, вафелник или печене на ядки.

Ако искате да смените нагревателните плочи, следвайте стъпките по-долу.

- Плъзнете бутона за освобождаване на фиксацията на плочите (Рис. – т. 9).
- Платката ще изскочи от корпуса.
- Изтеглете другия край на платката от корпуса.
- Поставете платките, които искате да монтирате, като изпълните горните стъпки в обратен ред.
- Заклучете бутона за освобождаване на фиксацията на платките – като го преместите към центъра на тостера.
- Уредът е готов за употреба.
- За функциите за печене на вафли или фъстъци, както и за грил, се използва по същия начин, както за сандвичите – вижте точка „Употреба – експлоатация“.
- По време на печенето на вафли не забравяйте да НЕ изливате прекалено голямо количество тесто.
- Когато използвате грила, не забравяйте да проверите дали продуктите, които ще печете, не капят прекалено много мазнина, преди да ги поставите на грила.

6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Внимание! Почиствайте само изстиналата тостера!

- Преди почистване винаги изключвайте уреда от електрозахранването – извадете щепсела от контакта.
- Външните части на корпуса могат да се почистват с мека, влажна кърпа. Не използвайте агресивни химически средства или абразивни материали.

- Нагревателните плочи НЕ трябва да се почистват с метални предмети, нито да се използват абразивни материали.
- Не използвайте агресивни химически средства като детергенти или разтворители.
- Нагревателните плочи първо могат да се избършат с хартиена салфетка, а при необходимост могат да се покрият с влажна кърпа, за да се омекнат наслоенията.
- За улесняване на почистването нагревателните плочи могат да се извадят от корпуса.
- След приключване на почистването избършете уреда до сухо.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел: SnackMaker SM02

Номинално напрежение: 220-240 V AC, 50Hz

Максимална мощност: 850 W

Уредът не разполага с режим на готовност.

1. DĖMESIO

Prietaisas skirtas tik namų naudojimui.

Prietaisas NĖRA skirtas komerciniam/profesionaliam naudojimui.

Prietaisas NĖRA pritaikytas naudoti lauke.

Dėmesio! Prieš naudojimą būtinai susipažinkite su šia naudojimo instrukcija, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir tinkamai naudotumėte prietaisą. Instrukciją reikia išsaugoti ir laikyti taip, kad ją visada būtų lengva pasiekti.

2. INFORMACIJA APIE SAUGŲ NAUDOJIMĄ

1. Prieš naudojimą reikia patikrinti, ar ant gaminio lentelės nurodyta įtampa atitinka vietinius elektros tiekimo parametrus, atkreipiant dėmesį, kad žymėjimas: AC – tai kintama srovė, o DC – tai nuolatinė srovė.
 2. Prieš naudojimą išvyniokite ir ištiesinkite maitinimo laidą.
 3. Atkreipkite dėmesį, ar maitinimo laidas ir kištukas neturi jokių matomų pažeidimų.
 4. Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo laidas nebūtų ištemptas virš atviros ugnies ar kito šilumos šaltinio, taip pat ant aštrių briaunų, kurios gali pažeisti laido izoliaciją.
 5. Prieš pirmąjį naudojimą pašalinkite visus pakuotės elementus.
- Dėmesio! Jei korpusė yra metalinių dalių, ant jų gali būti uždėta vos matoma apsauginė plėvelė, kurią reikia nuimti.**
6. Prietaisą neturėtų naudoti vaikai, asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar psichinėmis galimybėmis be įgaliotų ar patyrusių asmenų priežiūros ir visada laikantis šių instrukcijų.

ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutimo ar psichinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, TIK jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrenginio valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiam.

7. Įrenginio negalima palikti be priežiūros, kai jis veikia.

8. Įrenginio ir maitinimo laido negalima panardinti į vandenį ar kitus skysčius.
9. Kai prietaisas nenaudojamas, jis visada turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo.
10. Ištraukdami kištuką iš lizdo, niekada netraukite už maitinimo laido, o tik už kištuko.
11. Draudžiama į prietaiso vidų įdėti JOKIŲ METALINIŲ DAIKTŲ.
12. Reikia atminti, kad kai kurios prietaiso dalys ir korpusas darbo metu labai įkaista, todėl reikia būti ypač atsargiems ir jų nelieskite, nes galite nudegti – tik prietaiso rankena pagaminta iš nekaistančių medžiagų. Todėl, kol prietaisas neatvės, rekomenduojama laikyti tik už rankenos.
13. Prietaisą naudokite tik ant sauso ir stabilaus paviršiaus.
14. NIEKADA neuždenkite prietaiso, kol jis veikia arba kol visiškai neatvės.
15. Atminkite, kad prietaiso kaitinimo elementams reikia laiko, kad visiškai atvėstų.
16. Prietaisas pagamintas pagal I klasės apsaugą nuo elektros smūgio, todėl jis būtinai turi būti prijungtas prie maitinimo lizdo, turinčio apsauginį kontaktą.
17. Draudžiama naudoti prietaisą orkaitėse, ant dujinių ar elektrinių viryklių ar kitų šilumos šaltinių.
18. Naudojant prietaisą, reikia užtikrinti pakankamą erdvę virš jo ir aplink jį. Veikiantis prietaisas neturi liestis su jokiais degiais daiktais, pvz., dekoracijomis, popieriniais rankšluosčiais, užuolaidomis, drabužiais ir pan.
19. BŪTINA BŪTI ATSARGŪS, jei prietaisą naudojate ant paviršių, jautrių aukštai temperatūrai. Tokiu atveju rekomenduojama naudoti izoliacines pavirvėles.
20.  „Dėmesio, karšta paviršius“ – Prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukštesnė, kai prietaisas veikia, o tai reiškia, kad korpuso dalys veikimo metu labai įkaista. BŪKITE ATSARGŪS!!!
21. Prietaiso negalima naudoti su išoriniais laikmačiais ar kitomis atskiromis nuotolinio valdymo sistemomis.
22. Įrenginio negalima naudoti šalia vandens šaltinių, vonių, dušų, baseinų ir pan.
23. Įrenginį reikia pastatyti taip, kad priešais jį būtų palikta ne mažiau kaip 1 m laisvos vietos, o viršuje ir šonuose – ne mažiau kaip 50 cm.

24. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.
25. Siekiant padidinti saugumą, rekomenduojama elektros instaliaciją įrengti automatinį nuotėkio srovės jungiklį su 30 mA suveikimo srove.

Pastaba: Jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti, juos būtina turi pakeisti arba remontuoti tik specializuota remonto įmonė.

3. ĮSPĖJIMAI

1. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis yra sugadintas arba veikia netinkamai.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis anksčiau nukrito iš aukščio ir turi matomų pažeidimų požymių.
3. Nenaudokite prailginimo laidų ar kitų elektros lizdų, kurie neatitinka galiojančių elektros normų ir taisyklių.
4. Visus remonto, išardymo ar bet kokių dalių keitimo darbus visada turi atlikti specializuota dirbtuvė.
5. Jei prietaisas ir jo elementai, tokie kaip elektriniai kontaktai, kištukas ar laidas, sudrėko, prieš naudojimą prietaisą ir jo elementus reikia nusausinoti.
6. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis.
7. Jei kyla įtarimas, kad prietaisas sugadintas, NIEKADA jo netaisykite patys.
8. Nenaudokite prietaiso vonioje, virš kriauklės, duše ar šalia kito vandens ar kito skysčio rezervuaro.
9. Niekada neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu arba taip, kad vanduo ant jo lašėtų.
10. Niekada nestatykite į kištuką įjungto prietaiso ant drėgnų paviršių.
11. Prieš prijungdami prietaisą prie kištukinės lizdo, patikrinkite, ar lizdo įtampos parametrai atitinka prietaiso techninių duomenų lentelėje nurodytus parametrus.
12. **DĖMESIO: duona gali sudegti!**
13. Neneškite ir neperkelkite prietaiso, kol jis veikia.
14. Būkite atsargūs išimant produktus iš prietaiso, jie gali būti labai karšti ir galite nudegti.

15. Atidarant įkaitintą prietaisą gali išsiveržti karštas garas, būkite atsargūs.
16. Išimant produktus NIEKADA nenaudokite metalinių stalo įrankių ar kitų priemonių, kurios gali subraižyti ir pažeisti skrudintuvo paviršių.

Įspėjimas: Visi maisto produktai, kuriuos ketinate skrudinti, turi būti be jokių pakuočių, pvz., apsauginės plėvelės ir pan.

4. PIEŠINIO APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Neįkaistanti rankena
3. Uždarymo mechanizmas
4. Kontrolinės lemputės
5. Kaitinimo plokštės
6. Kištukas
7. Laidas
8. Papildomos kaitinimo plokštės (grilis, vafLIAI, riešutai)
9. Plokštės fiksatoriaus atleidimo mygtukas

5. PRIETAISO NAUDOJIMAS

Prieš pirmąjį naudojimą:

- Nuimkite apsauginę plėvelę ir visus kitus pakuotės elementus.
- Išvyniokite ir ištiesinkite maitinimo laidą.
- Nuvalykite skrudintuvo plokštės drėgnu skudurėliu.
- Įjunkite skrudintuvą be duonos, kad įkaistų kaitinimo elementai. Įkaitus galite toliau naudoti prietaisą.

Pastaba: pirmą kartą naudojant gali atsirasti dūmų ir kvapo, nes kai kurios dalys gamybos procese galėjo būti šiek tiek suteptos, taip pat dėl elementų įkaitimo. Tai normalu ir turėtų praeiti po kurio laiko.

- Uždarykite skrudintuvą ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.
- Užsidegs maitinimo indikatorius, signalizuodamas apie kaitinimo pradžią.
- Kepimo temperatūra bus pasiekta per maždaug 2–4 minutes, po to užsidegs parengties indikatorius.
- Atidarykite dangtį. Paruoštus ingredientus galite įdėti į skrudintuvą.

- Kepkite apie 2–4 minutes, kol vėl užsidegs parengties indikatorius arba kol duona ar kiti ingredientai įgaus auksinį atspalvį – laikas priklauso nuo naudojamų ingredientų ir individualių pageidavimų.
- Ingredientams išimti iš prietaiso naudokite medinius arba plastikinius įrankius. Šiam tikslui nenaudokite aštrių ir kietų metalinių įrankių.
- Jei norite paruošti daugiau sumuštinių, galite įdėti sumuštinio ingredientus į prietaisą, kai užsidegs žalia lemputė.
- Baigę kepti, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir palikite jį atvirą, kad atvėstų.
- **DĖMESIO: negalima naudoti pernelyg storų produktų, kurie trukdo uždaryti prietaisą, nes tai gali sugadinti korpusą arba uždarymo mechanizmą.**
- Po kelių minučių – priklausomai nuo norimo kepimo rezultato – pakelkite viršutinį dangtį ir, naudodami tinkamus įrankius, išimkite produktus į lėkštę.
- **DĖMESIO: produktai yra karšti ir galite nudegti – būkite atsargūs!**
- Baigę kepti, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Kaitinimo plokščių keitimas / grilio, vaflių arba riešutų skrudintuvo funkcijos naudojimas.

Jei norite pakeisti kaitinimo plokštes, laikykitės žemiau nurodytų punktų.

- Pastumkite plokščių fiksavimo mygtuką (pav. – 9 punktą).
- Plokštė iššoks iš korpuso formos.
- Ištraukite kitą plokštės galą iš korpuso.
- Plokštes, kurias norite įdėti, įdėkite atlikdami aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.
- Užfiksuokite plokščių fiksavimo mygtuką – pastumdami jį į skrudintuvo vidų.
- Prietaisas paruoštas naudoti.
- Vaflių ar riešutų kepimo bei grilio funkcijos naudojamos taip pat kaip ir sumuštinių – žr. skyrių „Naudojimas – eksploatacija“.
- Kepant vaflius, nepamirškite NEpilti per daug tešlos.
- Naudodami grilį, prieš dedant produktus ant grotelių, įsitikinkite, kad jie nebūtų per daug riebalingi.

6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Dėmesio! Valykite tik atvėsusį skrudintuvą!

- Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo – ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės.
- Išorinės korpuso dalis galima valyti minkštu drėgnu skudurėliu. Nenaudokite jokių agresyvių cheminių ar abrazyvinių priemonių.
- Kaitinimo plokščių NEDRĖKITE valyti jokiais metaliniais daiktais ar naudoti jokių abrazyvinių medžiagų.
- Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų, pvz., ploviklių ar tirpiklių.
- Kaitinimo plokštes iš pradžių galima nuvalyti popieriniu rankšluosčiu, o prireikus galima uždengti drėgnu skudurėliu, kad nuosėdos suminkštėtų.
- Kad būtų lengviau valyti, kaitinimo plokštes galima išimti iš korpuso.
- Baigus valyti, prietaisą nusauskite.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis: SnackMaker SM02

Vardinė įtampa: 220–240 V AC, 50 Hz

Maksimali galia: 850 W

Prietaisas neturi budėjimo režimo.

1. UZMANĪBU

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā.

Ierīce NAV paredzēta komerciālai/profesionālai lietošanai.

Ierīce NAV paredzēta lietošanai ārpus telpām.

Uzmanību! Pirms lietošanas obligāti iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem un pareizi lietu ierīci. Instrukciju saglabāiet un glabāiet tā, lai tā vienmēr būtu viegli pieejama.

2. INFORMĀCIJA PAR DROŠU LIETOŠANU

1. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai uz tipa plāksnītes norādītais spriegums atbilst vietējiem barošanas parametriem, ņemot vērā, ka apzīmējums AC nozīmē maiņstrāvu, bet DC – līdztāvu.
2. Pirms lietošanas izvērst un iztaisnot barošanas vadu.
3. Pārļiecinieties, vai barošanas vadam un kontaktdakšai nav redzamu bojājumu.
4. Pārļiecinieties, lai barošanas vads netiktu izstiepts virs atklātas uguns vai cita siltuma avota, kā arī virs asām malām, kas var sabojāt vada izolāciju.
5. Pirms pirmās lietošanas noņemiet visus iepakojuma elementus.

Uzmanību! Ja korpusā ir metāla elementi, uz tiem var būt uzvilktā grūti pamanāma aizsargplēve, kas ir jānoņem.

6. Ierīci nedrīkst lietot bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām bez pilnvarotu vai pieredzējušu personu uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šo instrukciju.

BRĪDINĀJUMS: Šo iekārtu drīkst lietot bērni vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par iekārtu, TIKAI tad, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas ir atbildīga par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

7. Darbības laikā ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
8. Ierīci un barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.

9. Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr jābūt atvienotai no strāvas padeves rozetes.
10. Izvelkot spraudni no rozetes, nekad nevilciet pa barošanas vadu, bet tikai pa spraudni.
11. Ierīces iekšienē nedrīkst ievietot NEKĀDUS METĀLA PRIEKŠMETUS.
12. Jāatceras, ka dažas ierīces detaļas un korpuss darbības laikā ļoti uzkarst, tāpēc jāievēro īpaša piesardzība un tās nedrīkst pieskarties, jo var apdedzināties – tikai ierīces rokturis ir izgatavots no materiāliem, kas neuzkarst. Tāpēc, līdz ierīce ir atdzisusi, ieteicams to turēt tikai aiz roktura/roktura.
13. Ierīci drīkst lietot tikai uz sausas un stabilas virsmas.
14. NIKAD neuzklājiet ierīci, kamēr tā darbojas vai kamēr tā nav pilnībā atdzisusi.
15. Atcerieties, ka ierīces sildelementiem ir nepieciešams laiks, lai pilnībā atdzistu.
16. Ierīce ir izgatavota atbilstoši 1. klases aizsardzībai pret elektriskās strāvas triecienu, tāpēc tā noteikti jāpievieno strāvas padeves kontaktligzdai, kas aprīkota ar aizsardzības spraudni.
17. Ierīci nedrīkst lietot cepeškrāsnīs, uz gāzes vai elektriskajām plītēm vai citos siltuma avotos.
18. Lietojot ierīci, nodrošiniet pietiekamu brīvo telpu virs un ap to. Darbības laikā ierīce nedrīkst saskarties ar uzliesmojošiem priekšmetiem, piemēram, dekorācijām, papīra dvieļiem, aizkariem, apģērbiem utt.
19. JĀIEVĒRO UZMANĪBA, ja ierīci lietojat uz virsmām, kas ir jutīgas pret augstām temperatūrām. Šādā gadījumā ieteicams izmantot izolācijas paliktņus.
20.  „Uzmanību! Karsta virsma” – pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka, kad ierīce darbojas, kas nozīmē, ka korpusa elementi darbības laikā ievērojami uzkarst. ESIET UZMANĪGI!!!
21. Ierīci nedrīkst lietot kopā ar ārējiem taimeriem vai citām atsevišķām tālvadības sistēmām.
22. Ierīci nedrīkst lietot ūdens avotu, vannu, dušu, baseinu u. c. tuvumā.
23. Ierīci jānovieto tā, lai priekšā būtu vismaz 1 m brīvas vietas, bet augšā un sānos – vismaz 50 cm.
24. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.

25. Lai palielinātu drošību, ieteicams, lai elektriskajā instalācijā būtu uzstādīts automātiskais diferenču strāvas slēdzis ar 30 mA iedarbināšanas strāvu.

Uzmanību: Ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāta, to noteikti drīkst nomainīt vai remontēt tikai specializētā remontdarbnīcā.

3. BRĪDINĀJUMI

1. Nekad nedrīkst lietot ierīci, ja tā ir bojāta vai darbojas nepareizi.
2. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā iepriekš ir nokritusi no augstuma un uz tās ir redzamas bojājumu pazīmes.
3. Nelietojiet pagarinātājus vai citas elektriskās rozetes, kas neatbilst spēkā esošajiem elektrotehniskajiem standartiem un noteikumiem.
4. Jebkādu remontu, demontāžu vai detaļu nomaiņu vienmēr jāveic specializētā darbnīcā.
5. Ja ierīce vai tās elementi, piemēram, elektriskie kontakti, spraudnis vai vads, ir samirkuši, pirms lietošanas ierīce un tās elementi ir jānosusina.
6. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
7. Ja rodas bažas, ka ierīce ir bojāta, NIKAD neizlabojiet ierīci paši.
8. Nelietojiet ierīci vannā, virs izlietnes, dušā vai citā vietā, kur atrodas ūdens vai cits šķidrums.
9. Nekad nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens vai tā, lai ūdens uz to pilētu.
10. Nekad nelieciet ierīci, kas ir pievienota rozetei, uz slapjām virsmām.
11. Pirms ierīces pievienošanas rozetei pārbaudiet, vai rozetes sprieguma parametri atbilst ierīces datiem uz identifikācijas plāksnītes.
12. **UZMANĪBU: maize var apdegt!**
13. Darbības laikā ierīci nedrīkst pārvietot vai pārnest.
14. Izņemot produktus no ierīces, jāievēro piesardzība, jo tie var būt ļoti karsti un var apdedzināties.
15. Atverot uzkarsetu ierīci, var izplūst karsts tvaiks, tāpēc jāievēro piesardzība.
16. Izņemot produktus, NIKAD neizmantojiet metāla galda piederumus vai citus rīkus, kas var saskrāpēt un sabojāt tostera virsmu.

Uzmanību: visiem pārtikas produktiem, kurus plānojat grauzdēt, jābūt bez jebkādiem iepakojumiem, piemēram, aizsargplēves utt.

4. ZĪMĒJUMA APRAKSTS

1. Korpuss
2. Nesasilstošs rokturis
3. Aizvēršana
4. Kontrolgaismas
5. Sildelementi
6. Spraudnis
7. Vads
8. Papildu sildelementi (grils, vafeles, rieksti)
9. Plāksnes fiksatora atbrīvošanas poga

5. IERĪCES LIETOŠANA

Pirms pirmās lietošanas:

- Noņemiet aizsargplēvi un visus pārējos iepakojuma elementus.
- Izvelciet un iztaisnojiet barošanas vadu.
- Noslaukiet cepšanas ierīces plāksnes ar mitru drāniņu.
- Ieslēdziet sviestmaizes cepēju bez maizes, lai uzkarsētu sildelementus. Pēc uzkarsēšanas varat turpināt ierīces lietošanu.

Uzmanību: pirmajā lietošanas reizē var parādīties dūmi un smarža, jo ražošanas procesā dažas detaļas var būt nedaudz ieeļļotas, kā arī sakarā ar elementu iesildīšanos. Tas ir normāls fenomens, un tam vajadzētu izzust pēc kāda laika.

- Aizveriet sviestmaizes cepēju un pieslēdziet to strāvai.
- Ieslēgsies strāvas indikators, signalizējot par uzkarsēšanas sākumu.
- Cepšanas temperatūras sasniegšanai būs nepieciešamas aptuveni 2–4 minūtes, pēc tam iedegsies gatavības indikators.
- Atveriet vāku. Sagatavotos produktus var ievietot sviestmaizes cepējā.
- Cepiet apmēram 2 līdz 4 minūtes, līdz atkal iedegsies gatavības indikators vai līdz brīdim, kad maize vai citas sastāvdaļas iegūs zeltainu krāsu – laiks ir atkarīgs no izmantotajām sastāvdaļām un individuālajām vēlmēm.
- Lai izņemtu sastāvdaļas no ierīces, izmantojiet koka vai plastmasas piederumus. Šim nolūkam nedrīkst izmantot asus un cietus metāla piederumus.
- Ja vēlaties pagatavot vairāk sviestmaizi, varat ielikt sviestmaizes sastāvdaļas ierīcē pēc tam, kad iedegsies zaļā indikatorlampiņa.

- Pēc gatavošanas pabeigšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves un atstājiet to atvērtu, lai tā atdziestu.
- **Uzmanību: nedrīkst izmantot pārāk biezus produktus, kas apgrūtina ierīces aizvēršanu, jo tas var sabojāt korpusu vai aizvēršanas mehānismu.**
- Pēc dažām minūtēm – atkarībā no vēlamā grauzdēšanas rezultāta – paceliet augšējo vāku un ar piemērotiem rīkiem izņemiet produktus uz šķīvja.
- **Uzmanību: produkti ir karsti un var apdedzināties – esiet uzmanīgi!**
- Pēc grauzdēšanas pabeigšanas vienmēr izvelciet spraudni no strāvas padeves rozetes.

Sildelementu nomainīšana / grila, vafeļu vai riekstu grauzdētāja funkciju izmantošana.

Ja vēlaties nomainīt sildelementus, rīkojieties saskaņā ar zemāk minētajiem punktiem.

- Pabīdiet sildelementu fiksatora atbrīvošanas pogu (att. – 9. punkts).
- Plāksne izlēks no korpusa formas.
- Izvelciet plāksnes otru galu no korpusa.
- Plāksnes, kuras vēlaties uzstādīt, ievietojiet, veicot iepriekš minētās darbības pretējā secībā.
- Fiksējiet plāksni fiksatora atbrīvošanas pogu, pārvietojot to uz sviestmaizes cepēja vidu.
- Ierīce ir gatava lietošanai.
- Vafeļu vai riekstu cepšanas un grilēšanas funkcijas lieto tāpat kā sviestmaizēm – skatīt sadaļu „Lietošana – ekspluatācija”.
- Cepot vafeles, atcerieties, ka nedrīkst ieliet pārāk daudz mīklas.
- Grila lietošanas laikā atcerieties, lai ceptajiem produktiem neiztecētu pārāk daudz tauku, pirms tos liekat uz grila.

6. TĪRĪŠANA UN APKOPE

Uzmanību! Tīriet tikai atdzesētu vafeļu cepēju!

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves – izvelciet strāvas spraudni no rozetes.
- Iekārtas korpusa ārējās daļas var tīrīt ar mīkstu, mitru drāniņu. Nelietojiet nekādus agresīvus ķīmiskos līdzekļus vai abrazīvus materiālus.

- Sildelementus NEDRĪKST tīrīt ar metāla priekšmetiem vai izmantot abrazīvus materiālus.
- Nedrīkst lietot agresīvus ķīmiskos līdzekļus, piemēram, mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Sākumā sildelementus var noslaucīt ar papīra dvieli, un, ja nepieciešams, tos var pārklāt ar mitru drānu, lai mīkstinātu nogulsnes.
- Lai atvieglotu tīrīšanu, sildelementus var izņemt no korpusa.
- Pēc tīrīšanas pabeigšanas nosusiniet ierīci.

7. TEHNISKIE DATI

Modelis: SnackMaker SM02

Nominālā sprieguma: 220–240 V AC, 50 Hz

Maksimālā jauda: 850 W

Ierīcei nav gaidstāves režīma.

1. TÄHELEPANU

Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Seade EI ole mõeldud äriliseks/professionaalseks kasutamiseks.

Seade EI ole mõeldud kasutamiseks välitingimustes.

Tähelepanu! Enne kasutamist tuleb kindlasti tutvuda käesoleva kasutusjuhendiga, et vältida õnnetusi ja tagada seadme õige kasutamine. Juhend tuleb hoida ja säilitada nii, et see oleks alati kergesti kättesaadav.

2. OHUTUSJUHISED

1. Enne kasutamist kontrollige, kas tüüpplaadil märgitud pinge vastab kohalikele toiteparameetritele, pidades meeles, et märges AC tähistab vahelduvvoolu ja DC alalisvoolu.
2. Enne kasutamist tuleb toitejuhe lahti rullida ja sirgeks tõmmata.
3. Tuleb kontrollida, kas toitekaabel ja pistik ei ole nähtavalt kahjustatud.
4. Tuleb jälgida, et toitekaabel ei oleks venitatud avatud tule või muu soojusallika kohal ega teravate servade peal, mis võivad kaabli isolatsioonile kahjustada.
5. Enne esimest kasutamist tuleb eemaldada kõik pakendiosad.
Tähelepanu! Kui korpusel on metallosad, võib neile olla paigaldatud vaevu märgatav kaitsekile, mis tuleb eemaldada.
6. Seadet ei tohi kasutada lapsed, füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega isikud ilma pädevate või kogenud isikute järelevalveta ning alati vastavalt käesolevale juhendile.

HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, AINULT juhul, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.

7. Seadet ei tohi töötamise ajal järelevalveta jätta.

8. Seadet ega toitekaablit ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.
9. Kui seadet ei kasutata, tuleb see alati vooluvõrgust lahti ühendada.
10. Pistikupesa pistikupesa väljatõmbamisel ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, vaid ainult pistikust.
11. Seadme sisse ei tohi panna ÜHTEGI METALLESET ESEMET.
12. Pange tähele, et seadme ja korpuse mõned osad kuumenevad töötamise ajal väga palju, seetõttu tuleb olla eriti ettevaatlik ja neid mitte puudutada, sest võite end põletada – ainult seadme käepide on valmistatud materjalidest, mis ei kuumene. Seetõttu soovitame kuni seadme jahtumiseni hoida kinni ainult käepidemest.
13. Seadet tohib kasutada ainult kuival ja stabiilsel pinnal.
14. ÄRGE kunagi katke seadet töötamise ajal ega enne, kui see on täielikult jahtunud.
15. Pange tähele, et seadme kütteelementidel kulub aega täielikuks jahtumiseks.
16. Seade on valmistatud I klassi elektrilöögi kaitsega ja seetõttu tuleb see tingimata ühendada pistikupesaga, mis on varustatud maandusviiguga.
17. Seadet ei tohi kasutada ahjudes, gaasi- või elektripliitidel ega muudel soojusallikatel.
18. Seadme kasutamisel tuleb tagada piisav ruum seadme kohal ja ümber. Seade ei tohi töötamise ajal puutuda kokku ühegi kergesti süttiva esemega, nagu näiteks dekoratsioonid, paberrätikud, kardinaad, riided jne.
19. OLGE ETTEVAATLIK, kui kasutate seadet kõrgetele temperatuuridele tundlikel pindadel. Sel juhul on soovitatav kasutada isolatsioonialuseid.
20.  „Ettevaatust, kuum pind” – Seadme töötamise ajal võivad käepidemed olla kuumad, mis tähendab, et korpuse osad kuumenevad töötamise ajal märkimisväärselt. OLGE ETTEVAATLIKUD!!!
21. Seadet ei tohi kasutada koos väliste ajastitega ega muude eraldiseisvate kaugjuhtimissüsteemidega.
22. Seadet ei tohi kasutada veeallikate, vannide, duššide, basseinide jms läheduses.
23. Seade tuleb paigutada nii, et seadme ees oleks vähemalt 1 m vaba ruumi ning ülevalt ja külgedelt vähemalt 50 cm.

24. Tootja ei vastuta seadme ebaõige kasutamise tagajärjel tekkinud kahjude eest.
25. Ohutuse suurendamiseks on soovitatav, et elektripaigaldis oleks varustatud 30 mA rakendusvooluga automaatse ülejäägvoolu kaitselülitiga.

Märkus: Kui toitekaabel või pistik on kahjustunud, peab selle vahetamise või remondi tingimata tegema spetsialiseeritud remonditöökoda.

3. HOIATUSED

1. Seadet ei tohi kunagi kasutada, kui see on kahjustatud või töötab ebaõigesti.
2. Seadet ei tohi kunagi kasutada, kui see on varem kukkunud kõrgelt ja sellel on nähtavaid kahjustusi.
3. Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega muid pistikupesu, mis ei vasta kehtivatele elektristandarditele ja -eeskirjadele.
4. Kõik remonditööd, lahtimonteerimine või mis tahes osade vahetamine peab alati toimuma spetsialiseeritud töökodas.
5. Kui seade või selle osad, nagu elektrilised kontaktid, pistik või juhe, on märjaks saanud, tuleb seade ja selle osad enne kasutamist kuivaks pühkida.
6. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
7. Kui tekib kahtlus, et seade on kahjustatud, ÄRGE kunagi parandage seadet ise.
8. Ärge kasutage seadet vannis, kraanikausi kohal, duši all ega muu vee- või vedelikuga täidetud mahuti läheduses.
9. Ära pese seadet kunagi voolava vee all ega nii, et vesi seadmesse tilguks.
10. Ära aseta seadet kunagi vooluvõrku ühendatuna märgale pinnale.
11. Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrolli, kas pistikupesa pinge vastab seadme tüübisildil märgitud parameetritele.
12. **HOIATUS: leib võib põleda!**
13. Ärge seadme töötamise ajal seda kandke ega liigutage.
14. Olge ettevaatlik toodete seadmest väljavõtmisel, need võivad olla väga kuumad ja võite end põletada.

15. Kuumutatud seadme avamisel võib sealt väljuda kuum aur, olge ettevaatlik.
16. Toodete väljavõtmisel ÄRGE KASUTAGE kunagi metallist söögi-riistu ega muid vahendeid, mis võivad röstija pinda kriimustada ja kahjustada.

Märkus: Kõik toiduained, mida kavatsete röstida, peavad olema vabad igasugustest pakenditest, nagu kaitsekile jne.

4. JOONISE KIRJELDUS

1. Korpus
2. Kuumaks muutumatu käepide
3. Lukustus
4. Kontrolltuled
5. Kuumutusplaadid
6. Pistik
7. Juhtme
8. Lisakuumutusplaadid (grill, vahvlid, pähklid)
9. Plaadi lukustuse vabastusnupp

5. SEADME KASUTAMINE

Enne esimest kasutamist:

- Eemaldage kaitsekile ja kõik muud pakendielemendid.
- Rullige toitejuhe lahti ja sirutage see.
- Pühkige röstija plaadid niiske lapiga puhtaks.
- Lülita võileivagrill sisse ilma leivata, et kütteelemendid soojeneksid. Pärast soojenemist võid seadme kasutamist jätkata.

Märkus: esmakordsel kasutamisel võib tekkida suitsu ja lõhna, mis on tingitud sellest, et mõned osad võisid tootmistsükliks olla kergelt õlitatud ning osade soojenemise tulemusena. See on normaalne nähtus ja peaks aja jooksul mööduma.

- Sulge võileivagrill ja ühenda see vooluvõrguga.
- Süttib toiteindikaator, mis näitab, et soojenemine on alanud.
- Küpsetustemperatuuri saavutamine võtab aega umbes 2–4 minutit, seejärel süttib valmisoleku märgutuli.
- Avage kaas. Valmis koostisosad võib panna võileivagrillile.

- Küpseta umbes 2–4 minutit, kuni valmisoleku märgutuli süttib uuesti või kuni leib või muud koostisosad on omandanud kuldpruuni värvi – aeg sõltub kasutatud koostisosadest ja isiklikest eelistustest.
- Kasuta koostisosade seadmest väljavõtmiseks puidust või plastist vahendeid. Ära kasuta selleks teravaid ja kõvasid metallist vahendeid.
- Kui soovid valmistada rohkem võileibu, võid panna võileiva koostisosad seadmesse pärast rohelise märgutule süttimist.
- Pärast küpsetamise lõppu ühenda seade vooluvõrgust lahti ja jäta see jahtumiseks avatuks.
- **TÄHELEPANU: ära kasuta liiga paksusid tooteid, mis takistavad seadme sulgemist, kuna see võib kahjustada korpust või sulgurit.**
- Mõne minuti pärast – sõltuvalt soovitud röstimistulemusest – tõstke ülemine kaas üles ja võtke tooted sobivate vahendite abil taldrikule.
- **TÄHELEPANU: tooted on kuumad ja võivad põletada – olge ettevaatlikud!**
- Pärast röstimise lõppu tõmmake alati pistik vooluvõrgust välja.

Kuumutusplaatide vahetamine / grill-, vahvlite või pähkliröstimis-funktsiooni kasutamine.

Kui soovite kuumutusplaate vahetada, järgige allpool toodud juhiseid.

- Lükake plaadide lukustuse vabastusnupp (joonis – p. 9).
- Plaat hüppab korpusest välja.
- Tõmmake plaadi teine ots korpusest välja.
- Paigaldage plaadid, mida soovite kasutada, tehes eespool kirjeldatud toiminguid vastupidises järjekorras.
- Lukustage plaadide lukustuse vabastusnupp, lükates seda röstija keskosa suunas.
- Seade on kasutusvalmis.
- Vahvlite või pähklite küpsetamiseks ja grillimiseks kasutatakse seadet samamoodi nagu võileibade valmistamiseks – vt punkt „Kasutamine – käitamine”.
- Vahvlite küpsetamise ajal pidage meeles, et El tohi valada liiga palju tainast.
- Grilli kasutamisel pidage meeles, et grillitavad tooted ei tilguks liiga palju rasva enne nende grillile asetamist.

6. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Tähelepanu! Puhastage ainult jahtunud võileivagrilli!

- Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti – tõmmake toitepistik pistikupesast välja.
- Korpuse välispindu võib puhastada pehme niiske lapiga. Ärge kasutage mingeid agressiivseid kemikaale ega abrasiivseid vahendeid.
- Kuumutusplaate EI tohi puhastada metallist esemetega ega kasutada abrasiivseid materjale.
- Ärge kasutage agressiivseid kemikaale, nagu pesuvahendid või lahustid.
- Kuumutusplaate võib esmalt pühkida paberrätikuga ning vajaduse korral katta niiske lapiga, et pehmedada mustust.
- Puhastamise hõlbustamiseks võib kuumutusplaadid korpusest eemaldada.
- Puhastamise lõppedes pühkige seade kuivaks.

7. TEHNILISED ANDMED

Mudel: SnackMaker SM02

Nimipinge: 220–240 V AC, 50 Hz

Maksimaalne võimsus: 850 W

Seadmehüüdnähtu ooterežiim.

1. ATENȚIE

Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic.

Aparatul NU este destinat uzului comercial/profesional.

Aparatul NU este adaptat pentru utilizarea în aer liber.

Atenție! Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare pentru a evita accidentele și pentru a utiliza corect aparatul. Păstrați manualul într-un loc ușor accesibil.

2. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

1. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde parametrilor locali de alimentare, ținând cont de faptul că: AC înseamnă curent alternativ, iar DC înseamnă curent continuu.
2. Înainte de utilizare, desfășurați și îndreptați cablul de alimentare.
3. Verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul nu prezintă defecte vizibile.
4. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu fie întins peste flacără deschisă sau altă sursă de căldură și să nu fie în contact cu muchii ascuțite care pot deteriora izolația cablului.
5. Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate elementele ambalajului.
Atenție! În cazul carcasei cu elemente metalice, pe aceste elemente poate fi aplicată o folie de protecție puțin vizibilă, care trebuie îndepărtată.
6. Aparatul nu trebuie utilizat de copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate fără supravegherea unor persoane autorizate sau cu experiență și întotdeauna în conformitate cu prezentul manual.

AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, DOAR dacă acest lucru se întâmplă sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă li s-au oferit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.

7. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
8. Nu scufundați aparatul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
9. Când aparatul nu este utilizat, acesta trebuie întotdeauna deconectat de la priza de alimentare.
10. Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci doar de ștecher.
11. Nu introduceți NICIUN OBIECT METALIC în interiorul aparatului.
12. Rețineți că unele părți ale aparatului și ale carcasei se încălzesc foarte tare în timpul funcționării, de aceea trebuie să fiți deosebit de atenți și să nu le atingeți, deoarece vă puteți arde – doar mânerul aparatului este fabricat din materiale care nu se încălzesc. De aceea, până la răcire, se recomandă să apucați doar de mâner/mâner.
13. Aparatul trebuie utilizat numai pe o suprafață uscată și stabilă.
14. NU acoperiți NICIODATĂ aparatul în timpul funcționării sau până când nu s-a răcit complet.
15. Rețineți că elementele de încălzire ale aparatului necesită timp pentru a se răci complet.
16. Aparatul este fabricat conform clasei I de protecție împotriva electrocutării și, prin urmare, trebuie conectat obligatoriu la o priză prevăzută cu un pin de protecție.
17. Nu este permisă utilizarea aparatului în cuptoare, pe aragaze cu gaz sau electrice sau lângă alte surse de căldură.
18. Când utilizați aparatul, asigurați-vă că există suficient spațiu liber deasupra și în jurul acestuia. În timpul funcționării, aparatul nu trebuie să atingă obiecte inflamabile, cum ar fi: decorațiuni, prosoape de hârtie, perdele, haine etc.
19. AVEȚI GRIJĂ dacă utilizați aparatul pe suprafețe sensibile la temperaturi ridicate. În acest caz, se recomandă utilizarea unor suporturi izolante.
20.  „Atenție, suprafață fierbinte” – Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai ridicată atunci când aparatul funcționează, ceea ce înseamnă că elementele carcasei se încălzesc semnificativ în timpul funcționării. AVEȚI GRIJĂ!!!
21. Aparatul nu poate fi utilizat cu temporizatoare externe sau alte sisteme separate de control de la distanță.
22. Nu este permisă utilizarea aparatului în apropierea surselor de apă, a căilor de baie, a dușurilor, a piscinelor etc.

23. Aparatul trebuie amplasat astfel încât să se lase cel puțin 1 m de spațiu liber în fața acestuia și minimum 50 cm deasupra și pe laterale.
24. Producătorul nu răspunde pentru daunele rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.
25. Pentru o mai mare siguranță, se recomandă ca instalația electrică să fie echipată cu un întrerupător diferențial automat cu curent de declanșare de 30 mA.

Atenție: Dacă cablul de alimentare sau ștecherul se deteriorează, înlocuirea sau repararea trebuie efectuată întotdeauna de un serviciu specializat.

3. AVERTISMENTE

1. Nu folosiți niciodată aparatul dacă este defect sau funcționează incorect.
2. Nu folosiți niciodată aparatul dacă a căzut anterior de la înălțime și prezintă semne vizibile de deteriorare.
3. Nu folosiți prelungitoare sau alte prize electrice care nu respectă standardele și reglementările electrice în vigoare.
4. Orice reparație, demontare sau înlocuire a oricăror piese trebuie efectuată întotdeauna de un serviciu specializat.
5. În cazul în care aparatul și elementele sale, cum ar fi contactele electrice, ștecherul sau cablul, s-au udat, uscați aparatul și componentele sale înainte de utilizare.
6. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
7. Dacă există suspiciunea că aparatul a fost deteriorat, **NU încercați NICIODATĂ să îl reparați singuri.**
8. Nu utilizați aparatul în cadă, deasupra chiuvetei, sub duș sau în apropierea altor rezervoare cu apă sau alte lichide.
9. Nu spălați niciodată aparatul sub jet de apă sau în așa fel încât apa să se scurgă în interiorul acestuia.
10. Nu așezați niciodată aparatul conectat la priză pe suprafețe umede.
11. Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă parametrii de tensiune ai prizei corespund parametrilor aparatului indicați pe plăcuța de identificare.
12. **ATENȚIE: pâinea se poate arde!**
13. Nu mutați și nu deplasați aparatul în timpul funcționării.

14. Aveți grijă când scoateți produsele din aparat, acestea pot fi foarte fierbinți și vă puteți arde.
15. La deschiderea aparatului încălzit poate ieși abur fierbinte, aveți grijă.
16. Când scoateți produsele, NU folosiți NICIODATĂ tacâmuri metalice sau alte instrumente care pot zgâria și deteriora suprafața aparatului de prăjit.

Atenție: Toate produsele alimentare pe care intenționați să le prăjiți trebuie să fie lipsite de orice ambalaj, cum ar fi folia de protecție etc.

4. DESCRIEREA DESENULUI

1. Carcasă
2. Mâner care nu se încălzește
3. Închidere
4. Lămpi de control
5. Plăci de încălzire
6. Ștecher
7. Cablu
8. Plăci de încălzire suplimentare (grătar, vafe, alune)
9. Buton de eliberare a blocării plăcii

5. UTILIZAREA APARATULUI

Înainte de prima utilizare:

- Îndepărtați folia de protecție și orice alte elemente de ambalaj.
- Desfășurați și îndreptați cablul de alimentare.
- Ștergeți plăcile aparatului cu o cârpă umedă.
- Porniți aparatul fără pâine pentru a încălzi elementele de încălzire. După încălzire, puteți continua să utilizați aparatul.

Atenție: la prima utilizare pot apărea fum și mirosuri; acest lucru se datorează faptului că unele piese au putut fi ușor lubrificate în timpul procesului de producție, precum și încălzirii elementelor. Este un fenomen normal și ar trebui să dispară după un timp.

- Închideți aparatul de prăjit sandvișuri și conectați-l la sursa de alimentare.

- Se va aprinde indicatorul de alimentare, semnalând începerea încălzirii.
- Atingerea temperaturii de prăjire va dura aproximativ 2–4 minute, după care se va aprinde indicatorul de gata.
- Deschideți capacul. Ingredientele pregătite pot fi introduse în aparat.
- Prăjiți aproximativ 2-4 minute, până când indicatorul de gata se aprinde din nou sau până când pâinea sau alte ingrediente capătă o culoare aurie – timpul depinde de ingredientele utilizate și de preferințele individuale.
- Pentru a scoate ingredientele din aparat, utilizați ustensile din lemn sau plastic. Nu utilizați ustensile metalice ascuțite și dure în acest scop.
- Dacă doriți să pregătiți mai multe sandvișuri, puteți introduce ingredientele sandvișului în aparat după ce se aprinde indicatorul verde.
- După terminarea gătirii, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l deschis până se răcește.
- **ATENȚIE: nu folosiți produse prea groase, care îngreunează închiderea aparatului, deoarece acest lucru poate deteriora carcasa sau sistemul de închidere.**
- După câteva minute – în funcție de rezultatul dorit al prăjirii – ridicați capacul superior și, cu ajutorul unor ustensile adecvate, scoateți produsele pe o farfurie.
- **ATENȚIE: produsele sunt fierbinți și vă puteți arde – aveți grijă!**
- După terminarea prăjirii, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

Înlocuirea plăcilor de încălzire / utilizarea funcției de grătar, aparat de vafe sau prăjitor de nuci.

Dacă doriți să înlocuiți plăcile de încălzire, urmați pașii de mai jos.

- Glisați butonul de eliberare a blocării plăcilor (Fig. - p. 9).
- Placa va ieși din carcasa aparatului.
- Scoateți celălalt capăt al plăcii din carcasă.
- Introduceți plăcile pe care doriți să le montați, repetând pașii de mai sus în ordine inversă.
- Blocați butonul de eliberare a plăcilor – împingându-l spre interiorul aparatului.
- Aparatul este gata de utilizare.

- Pentru funcțiile de preparare a vafelor sau a alunelor și pentru grătar, se utilizează la fel ca pentru sandvișuri – consultați secțiunea Utilizare – exploatare.
- În timpul preparării vafelor, rețineți să NU turnați o cantitate prea mare de aluat.
- Când folosiți grătarul, aveți grijă ca produsele prăjite să nu picure prea multă grăsime înainte de a le așeza pe grătar.
- When using the grill, ensure that the food does not drip too much fat before placing it on the grill.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Atenție! Curățați aparatul numai când este rece!

- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare – scoateți ștecherul din priză.
- Părțile exterioare ale carcasei pot fi curățate cu o cârpă moale și umedă. Nu folosiți substanțe chimice agresive sau materiale abrazive.
- Plăcile de încălzire NU trebuie curățate cu obiecte metalice și nici nu trebuie folosite materiale abrazive.
- Nu folosiți substanțe chimice agresive, cum ar fi detergenți sau solvenți.
- Plăcile de încălzire pot fi șterse inițial cu un prosop de hârtie, iar dacă este necesar, pot fi acoperite cu o cârpă umedă pentru a înmuia depunerile.
- Pentru a facilita curățarea, plăcile de încălzire pot fi scoase din carcasă.
- După terminarea curățării, ștergeți aparatul până se usucă.

7. DATE TEHNICE

Model: SnackMaker SM02

Tensiune nominală: 220-240 V CA, 50 Hz

Putere maximă: 850 W

Aparatul nu are modul standby.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



L A F E

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa
e-mail: info@megabajt.com.pl, tel. +48 22 560 73 00